

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРОГРАММ И ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБЛАСТИ ЭКОНОМИЧЕСКОГО, СОЦИАЛЬНОГО И ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И В СМЕЖНЫХ ОБЛАСТЯХ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ, МЕЖДУНАРОДНОГО АГЕНТСТВА ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ, ДЕТСКОГО ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ВСЕХ ДРУГИХ ОРГАНИЗАЦИЙ И УЧРЕЖДЕНИЙ, СВЯЗАННЫХ С СИСТЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

1642 (LI). Доклады специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии

Экономический и Социальный Совет,

изучив аналитические краткие обзоры докладов специализированных учреждений⁷⁹ и Международного агентства по атомной энергии⁸⁰ и замечания Комитета по программе и координации, содержащиеся в его докладе о девятой сессии⁸¹,

полагая, что должны быть внесены улучшения в рассмотрение этих докладов Советом,

заслушав предложение Генерального директора Всемирной организации здравоохранения о ежегодном всестороннем обзоре деятельности

⁷⁹ Международное бюро труда «Twenty-fifth Report of the International Labour Organisation to the United Nations» (Geneva, 1971), краткое изложение, представленное Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/4977; Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций. «Report of the Food and Agriculture Organization of the United Nations to the Economic and Social Council at its fifty-first session: summary for the year 1970», представленный Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/4983; Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, «Report of UNESCO to the Economic and Social Council», представленный Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/4975; Международная организация гражданской авиации «Analytical summary of activities in 1970», представленный Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/4980; Всемирная организация здравоохранения, «Report of the World Health Organization 1970: Analytical summary», переданный Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/4978; Всемирный почтовый союз, «Analytical report on the work of the Universal Postal Union in 1970 for submission to the fifty-first session of the United Nations Economic and Social Council» (Berne, 1971), переданный Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/4976; Международный союз электросвязи, «Analytical summary of the report on the activities of the International Telecommunication Union in 1970 to the fifty-first session of the United Nations Economic and Social Council» (Geneva, 1971), представленный Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/4979; Всемирная метеорологическая организация, «Analytical summary of the annual report of the World Meteorological Organization for 1970 submitted to the fifty-first session of the Economic and Social Council», направленный Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/4982; Межправительственная морская консультативная организация, «Analytical Summary of Annual Report 1970/71», направленный Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/4981.

⁸⁰ Международное агентство по атомной энергии, «The Agency's Annual Report to the Economic and Social Council of the United Nations for 1970/71» and «Nuclear Techniques and the Green Revolution» (INF/CIRC/146/ Add.1), направленные Экономическому и Социальному Совету под условными обозначениями E/4974 и Add.1.

⁸¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят первая сессия. Дополнение № 9 (E/5038).

двух или трех учреждений⁸²; а также другие предложения, внесенные в ходе пятьдесят первой сессии Совета,

1. с удовлетворением принимает к сведению аналитические краткие обзоры, представленные специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии, и, в частности, улучшения, внесенные в краткие обзоры;

2. просит специализированные учреждения и Международное агентство по атомной энергии продолжать представлять такие аналитические краткие обзоры, учитывая основные положения, разработанные Советом, в частности в его резолюции 1548 (XLIX) от 30 июля 1970 года,

3. поручает Комитету по программе и координации рекомендовать отобрать доклады на весенней сессии Совета двух или трех учреждений, которые Совет сможет соответствующим образом глубоко изучить, и рекомендовать процедуры, которыми следует руководствоваться, принимая во внимание желательность того, чтобы доклады всех учреждений были подробным образом рассмотрены в течение пятилетнего периода;

4. решает, что во время летней сессии Совета после всестороннего обсуждения отобранных докладов, по рекомендации Комитета, должно быть выделено необходимое время для обсуждения любых других докладов.

1799-е пленарное заседание,
30 июля 1971 года

1643 (LI). Пересмотр сферы деятельности и компетенции Административного комитета по координации

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на положения главы IX Устава Организации Объединенных Наций относительно международного экономического и социального сотрудничества, и в частности на статью 58 о рекомендациях по согласованию политики и деятельности специализированных учреждений, которые должна делать Организация, и положения главы X Устава, в особенности пункта 2 статьи 63, предусматривающего, что Совет уполномочивается согласовывать деятельность специализированных учреждений посредством консультаций с ними и рекомендаций таким учреждениям и посредством рекомендаций Генеральной Ассамблеи и членам Организации,

⁸² Там же. пятьдесят первая сессия, 1780-е заседание.

напоминая о создании Административного комитета по координации во исполнение резолюции 13 (III) Совета от 21 сентября 1946 года и о согласованных решениях компетентных органов специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии и, в некоторых случаях, о заключении соглашений, регулирующих отношения между Советом и учреждениями,

ссылаясь далее на свои резолюции 1367 (XLV) от 2 августа 1968 года и 1547 (XLIX) от 30 июля 1970 года,

учитывая необходимость повышения эффективности деятельности системы Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, в частности путем принятия системой учреждений Организации Объединенных Наций мер в направлении более координированного и рационального подхода в области составления и осуществления программ в масштабе всей системы,

отмечая, что осуществление целей и задач, изложенных в Международной стратегии развития на Второе десятилетие развития Организации Объединенных Наций, потребует от системы Организации Объединенных Наций активных действий для удовлетворения потребностей развивающихся стран, для обеспечения максимальной производительности и воздействия путем осуществления должного планирования и программирования, а также рационального использования всех доступных ресурсов,

напоминая о том, что директивная роль в системе Организации Объединенных Наций является прерогативой государств-членов в компетентных органах этой системы и что различные секретариаты выполняют функции, возложенные на них теми же органами, в соответствии с уставными положениями каждой организации и учреждения,

отмечая далее, что предложения различных секретариатов и секретариатских органов о возможных направлениях деятельности будут содействовать компетентным межправительственным органам в осуществлении их роли в принятии решений,

отмечая также, что в соответствии с уставными положениями и обязанностями каждого из своих органов Административный комитет по координации при осуществлении своих функций в качестве основного координирующего органа на уровне секретариатов может, помимо прочего, эффективно помогать Совету выполнять его задачу, связанную с координацией деятельности системы в экономической, социальной и смежных областях, путем представления необходимой информации и исходных данных, выполнения функций координирующего центра по вопросам, которые могут более эффективно решаться в рамках всей системы, путем обеспечения на уровне секретариатов приемлемого форума для консультаций

по программам работы и путем выполнения таких других задач, которые могут быть особо поручены ему Советом,

подчеркивая важное значение обеспечения эффективного осуществления соглашений, заключенных между Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии,

подчеркивая более необходимость более эффективного участия региональных экономических комиссий в координационных мероприятиях на уровне секретариатов,

1. *предлагает* Административному комитету по координации осуществлять постоянный контроль за мерами, принятие которых будет предлагаться Экономическому и Социальному Совету в целях обеспечения наиболее полного и наиболее эффективного осуществления соглашений, заключенных между Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии;

2. *просит* Комитет поставить в число первоочередных исследований о единых и согласованных методах, которые позволили бы системе Организации Объединенных Наций достигнуть большей результативности и эффективности благодаря экономии за счет крупных масштабов мероприятий и связанных с этим преимуществ;

3. *просит далее* Комитет ежегодно представлять Совету и по мере необходимости компетентным законодательным органам специализированных учреждений и Международному агентству по атомной энергии краткий доклад о функционировании системы, в котором освещались бы уже решенные проблемы и, помимо того, поднимались проблемы, которые еще не решены, с целью принятия решений на межправительственном уровне и вынесения рекомендаций и предложений, имеющих своей целью облегчить проведение в жизнь соответствующими организациями решений, принятых Советом в области координации, и таким образом обеспечить, чтобы принимаемые меры являлись взаимосвязанными и дополняющими друг друга;

4. *призывает* Комитет ежегодно представлять Совету список возможной тематики для более глубокого рассмотрения в рамках всей системы и после утверждения в принципе этого списка Советом представлять Совету и в надлежащих случаях компетентным руководящим органам специализированных учреждений и Международному агентству по атомной энергии отдельные доклады по каждой теме, в которых отражалась бы сжатая и фактическая картина того, как действует вся система в целом, отмечая, в частности, любой недостаток или дублирование, а также практические трудности, возникающие в связи с проведением политики и осуществлением программ работы, связанных с тематикой данного вопроса;

5. *предлагает* Комитету сообщать Совету и компетентным руководящим органам специализированных учреждений и Международному агентству по атомной энергии результаты работы его вспомогательных органов, в том числе специальных групп или, когда это будет целесообразно, представлять краткие отчеты об основных вопросах и направлениях при обсуждении;

6. *настоятельно призывает* Комитет с целью обеспечения большей эффективности и во избежание дублирования продолжать осуществлять необходимые мероприятия по организации предварительных консультаций между заинтересованными секретариатами системы Организации Объединенных Наций до того, как руководящим органам будут представлены предложения по проекту программ, и до того, как будут внесены изменения в осуществление утвержденных программ, информируя Совет о происшедших событиях посредством периодических докладов;

7. *призывает* Комитет указывать при представлении предложений и исследований варианты и возможные направления действий, с тем чтобы облегчить роль соответствующих руководящих органов в принятии решений;

8. *призывает далее* Комитет обеспечить, когда это будет целесообразно, непосредственный контроль за всеми межучрежденческими совещаниями, проводимыми с целью консультаций и координации;

9. *постановляет*, что все члены Совета и Комитета по программе и координации должны получать уведомление о заседаниях Административного комитета по координации, его Подготовительного комитета и других вспомогательных органов, наряду с информацией о повестках дня всех таких заседаний;

10. *просит* Генерального секретаря продолжать рассмотрение возможности, где и когда это представится необходимым, участия исполнительных секретарей региональных экономических комиссий и директора Экономического и социального бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте в заседаниях Административного комитета по координации и его Подготовительного комитета.

*1799-е пленарное заседание,
30 июля 1971 года.*

1644 (LI). Доклады Генерального секретаря о выполнении программы работы в экономической и социальной областях и в области прав человека

Экономический и Социальный Совет,

признавая значительное улучшение доклада Генерального секретаря о выполнении программы работы в экономической и социальной областях и в области прав человека в 1970 финансовом году⁸³ по сравнению с докладами за предыдущие годы,

⁸³ E/AC.51/52 и Add.1.

отмечая, что Комитет по программе и координации считает, что доклад может быть еще больше улучшен как по форме, так и по содержанию, с тем чтобы сделать его более полезным⁸⁴,

отмечая далее, что будущие доклады должны быть рассчитаны на большую результативность и должны содержать общий анализ деятельности,

предлагает, чтобы Генеральный секретарь в будущих докладах придерживался следующего:

a) объем документа об исполнении бюджета за любой конкретный год должен быть непосредственно связан с программой работы за этот год, с тем чтобы можно было провести важные сравнения;

b) документ должен быть усилен за счет более подробной информации с учетом большей результативности, поскольку в нем по-прежнему подчеркиваются факторы затрат, такие как число человеко-месяцев, затраченных на подготовку осуществляемых проектов, в ущерб информации о распределении ресурсов и даже о препятствиях неадминистративного характера на пути к осуществлению утвержденных программ;

c) Секретариат должен осуществлять более полный централизованный контроль за подготовкой документа с целью обеспечения согласованности его отдельных частей и до подготовки исследования о системе финансирования программы Секретариат должен подготовить обзорный раздел, в котором будут обобщены отдельные части, проанализированы общие проблемы выполнения программы работы и где, по мере возможности, на основании решений, принятых соответствующими межправительственными органами, и установленного ими порядка очередности будут даны разъяснения относительно распределения ресурсов между отдельными частями программы работы;

d) период, который охватывается представленными в таблицах данными, должен быть расширен до пяти лет, то есть чтобы были утверждены все программы с учетом конкретных решений, принятых компетентными межправительственными органами, и данных о выполнении программы за четыре предыдущих года, совместно с данными об утвержденных ассигнованиях на текущий год по каждой программе, с тем чтобы было легко показать перемещение центра тяжести в самих разделах и между разделами; объяснения причин этого перемещения должны включаться в объяснительные тексты, и должное внимание должно быть уделено включению утвержденных ассигнований на текущий год, что было бы весьма полезным при установлении направления программ в будущем и оказало бы помощь различным межправительственным органам при принятии решений;

⁸⁴ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 9 (E/5038), пункты 15 и 16.